

# Godziny przyjmowania zleceń i stosowane daty waluty

Załącznik 4 do Regulaminu Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bankowych dla Przedsiębiorców

Obowiązuje od 19 października 2020

## Spis treści

<b>Informacje ogólne</b>	1
Szczegółowe informacje dotyczące wychodzących płatności zagranicznych i/lub w walucie obcej	2
Szczegółowe informacje dotyczące przychodzących płatności zagranicznych i /lub w walucie obcej	3
<b>Płatności krajowe</b>	4
Płatności krajowe wychodzące	4
Płatności krajowe przychodzące	5
<b>Płatności zagraniczne</b>	6
Płatności zagraniczne wychodzące oraz płatności wychodzące w walucie obcej w Polsce	6
Płatności zagraniczne przychodzące oraz płatności przychodzące w walucie obcej w Polsce	8
<b>Zmiany godzin przyjmowania zleceń i stosowanych dat waluty</b>	9

## Informacje ogólne

Niniejszy dokument ma zastosowanie do wszystkich rachunków oraz:

- płatności na terenie Polski,
- płatności wychodzących za granicę,
- płatności przychodzących z zagranicy,
- płatności wychodzących i przychodzących w walucie obcej na terenie Polski.

### Główne waluty / Kurs wymiany walut

Główne waluty to waluty, dla których ustalany jest kurs. Kursy walut kwotowanych przez Danske Bank są dostępne na stronie internetowej Banku:

www.danskebank.pl (w wersji polskiej i angielskiej). Kursy podlegają zmianom bez uprzedniej informacji.

Przewalutowanie następuję po kursie zawartym w obowiązującej tabeli kursów walutowych Banku, o ile nie zostało ustalone inaczej.

### Kraje UE/EOG

Kraje UE oraz Norwegia, Islandia i Liechtenstein.

### IBAN

Międzynarodowy numer rachunku bankowego, ang. International Bank Account Number (IBAN) jest międzynarodowym kodem ustalonym dla każdego rachunku. Standard IBAN umożliwia bankom szybsze realizowanie płatności w systemach bankowych. IBAN zawiera informacje o numerze rachunku odbiorcy oraz banku prowadzącego rachunek. Kombinacja numeru rachunku oraz banku jest unikatowa.

Zalecamy stosowanie IBAN dla płatności do krajów używających standardu IBAN. IBAN jest wymagany dla płatności w EUR, wysyłanych w obrębie UE i krajów EOG. IBAN wymagany jest również w przypadku płatności w BGN do Bułgarii.

### SWIFT/BIC

SWIFT jest skrótem od Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (Stowarzyszenie na rzecz Światowej Międzybankowej Telekomunikacji Finansowej).

SWIFT jest siecią służącą do wymiany danych o płatnościach pomiędzy ponad 10 000 instytucji finansowych.

BIC (skrót od: Bank Identifier Code) jest międzynarodowym unikatowy kodem identyfikującym banki. Kod BIC Danske Bank w Polsce to: DABAPLPW.

### Wymagania władz USA

W przypadku wysyłania pieniędzy za granicę, należy być świadomym, że szczegóły płatności mogą zostać przekazane władzom USA i mogą się stosować ograniczenia. Obowiązkiem Klienta jest przestrzeganie tych ograniczeń, co może wiązać się z dodatkowymi kosztami. SWIFT jest zobligowane do ujawniania informacji, jeśli władze USA będą miały podejrzenia w zakresie finansowania działalności przestępczej oraz aktów terroryzmu zgodnie z wykładnią prawa amerykańskiego.

### Bank beneficjenta

Należy zawsze podać bank odbiorcy używając kodów SWIFT/BIC. Można również podać IBAN.

Jeśli zostanie podany numer IBAN, Danske Bank rezerwuje sobie prawo do zidentyfikowania banku odbiorcy w oparciu o ten numer. Bank nie ponosi odpowiedzialności za błędnie wprowadzony IBAN.

W przypadku podania zarówno numeru IBAN, jak i kodu SWIFT/BIC oraz rozbieżności tych informacji, numer IBAN będzie rozstrzygający, a Bank posłuży się nim podejmując decyzję, do którego banku przesłać fundusze.

### Bank korespondent (pośredniczący)

Dla płatności standardowych i ekspresowych Bank pośredniczący nie jest zawsze bankiem odbiorcy. W pewnych przypadkach do realizacji płatności używamy wybranych banków pośredniczących oraz międzynarodowych systemów rozliczeniowych. Każdorazowo, gdy środki finansowe są transferowane przez bank pośredniczący, bank ten może w niektórych przypadkach pobrać opłatę, zanim zrealizuje płatność do banku odbiorcy.

Aby zapewnić otrzymanie przez odbiorcę pełnej kwoty płatności, należy wybrać metodę podziału kosztów: "Zleceniodawca pokrywa wszystkie koszty" (OUR). Jednakże nawet w przypadku, gdy płatność została zlecona z opcją "OUR", nie można zagwarantować dla każdego kraju, że płatność trafi do odbiorcy w pełnej kwocie.

Jeśli to będzie możliwe, płatności ekspresowe oraz płatności grupowe zostaną wysłane do banku odbiorcy bezpośrednio.

Danske Bank nie jest odpowiedzialny za błędy popełnione przez bank pośredniczący, ani za jego wypłacalność bez względu na to, czy bank pośredniczący został wybrany przez zleceniodawcę, czy przez Danske Bank.

### Podział kosztów

Koszt transferowania środków pieniężnych może zostać podzielony pomiędzy zleceniodawcę a odbiorcę na trzy sposoby:

- **Każda strona ponosi koszty swojego banku (SHA)**  
Ta opcja może być użyta dla wszystkich typów płatności. Zgodnie z Ustawą o Usługach

Płatniczych metoda ta musi być użyta do płatności w każdej walucie w obrębie UE/EOG. Gdy zleceniodawca oraz odbiorca dzielą koszty płatności w EUR na obszarze UE/EOG, płatności takie podlegają regulacjom UE. Regulacje te stanowią, że opłaty za takie płatności nie mogą przekroczyć kosztów podobnych płatności krajowych. IBAN odbiorcy oraz SWIFT/BIC banku odbiorcy muszą być podane prawidłowo.

- **Koszty ponosi zleceniodawca (OUR)**  
Gdy płatność jest wysyłana do kraju spoza UE/EOG, zleceniodawca może zdecydować się pokryć wszystkie koszty. Opcja ta wiąże się z dodatkową opłatą zgodnie z aktualnie obowiązującą Tabelą Opłat i Prowizji. Opcja ta nie może być zastosowana do płatności (w żadnej walucie) na obszarze UE/EOG zgodnie z Ustawą o Usługach Płatniczych.
- **Koszty ponosi odbiorca (BEN)**  
W przypadku użycia typu podziału kosztów BEN, Danske Bank potrąci opłatę z kwoty przelewu. Opcja ta nie może być zastosowana do płatności (w żadnej walucie) na obszarze UE/EOG zgodnie z Ustawą o Usługach Płatniczych.

### Szczegółowe informacje dotyczące wychodzących płatności zagranicznych i /lub w walucie obcej

#### Typy płatności

Bank oferuje kilka typów płatności zagranicznych i/lub w walucie obcej.

- **Płatność standardowa.** Jest to najprostszy i najczęstszy typ płatności.
- **Płatność standardowa w Grupie Danske Bank.** Ten typ płatności jest stosowany, gdy odbiorca posiada rachunek w Grupie Danske Bank.
- **Płatność zgodna z regulacjami UE.** Jest to płatność w EUR. Przewalutowanie może nastąpić przed wykonaniem płatności lub po jej otrzymaniu, jeśli rachunek odbiorcy jest denominowany w innej walucie niż EUR.
  - Płatność musi być realizowana na terenie krajów UE/EOG.
  - Bank zleceniodawcy oraz bank odbiorcy muszą mieć możliwość przetworzenia płatności automatycznie. Jest to zależne od podania poprawnych danych o SWIFT/BIC oraz IBAN.
  - Zleceniodawca i odbiorca dzielą koszty procesowania płatności.
- **Płatność ekspresowa.** Ten typ płatności umożliwia szybsze niż standardowe przetwarzanie środków finansowych. Ten rodzaj płatności wiąże się z wyższą opłatą.
- **Płatność wewnętrzna – pomiędzy własnymi rachunkami.** Ten rodzaj płatności stosowany jest do transferowania środków pomiędzy własnymi rachunkami w ramach Danske Bank w Polsce.
- **Płatność grupowa.** Płatność wewnętrzna w Grupie Danske Bank lub płatność do innego banku. Jest to transfer pomiędzy spółką nadrzędną a zależną lub pomiędzy dwoma spółkami powiązаныmi. Spółka nadrzędna musi być posiadać przynajmniej 51% udziałów w spółce zależnej.

Zleceniodawca nie zawsze może wybrać każdy rodzaj płatności bezpośrednio, natomiast Bank zawsze wykona płatność w najlepszy możliwy sposób.

Płatność standardowa spełniająca wymogi płatności zgodnej z regulacjami UE zostanie w efekcie przeprocesowana jako taka płatność.

Płatność standardowa do innego podmiotu posiadającego rachunek w Danske Bank zostanie automatycznie przeprocesowana jako płatność standardowa w ramach Grupy Danske Bank.

#### **Czas realizacji płatności**

Jest to czas, liczony w dniach roboczych, od momentu otrzymania zlecenia płatniczego przez Bank do przekazania środków do banku odbiorcy.

Jeśli procesowanie płatności będzie wymagało zaangażowania banku pośredniczącego lub jeśli Klient zdecyduje się na udział banku pośredniczącego, czas realizacji będzie oznaczał czas od momentu otrzymania zlecenia płatniczego do momentu, w którym środki zostaną przekazane do banku pośredniczącego.

W przypadku zlecenia płatności w formie papierowej czas realizacji może zostać wydłużony o 1 dzień roboczy.

#### **Godziny graniczne składania zleceń**

Bank uzna zlecenie jako otrzymane, jeśli zostanie ono złożone przed wskazaną godziną graniczną w dzień roboczy.

Zlecenie złożone po godzinie granicznej zostanie uznane za otrzymane w kolejny dzień roboczy.

Gdy płatność nie jest zlecana w formie elektronicznej, godzina graniczna dla płatności krajowych to 13.30, zaś dla zagranicznych 12.00.

W przypadku tych płatności zostaną naliczone dodatkowe opłaty (podane w Tabeli Opłat i Prowizji).

W przypadku obciążenia zbiorczego obejmującego płatności zagraniczne o różnych godzinach granicznych, do całego obciążenia zbiorczego będzie miała zastosowanie godzina najwcześniejsza. Oznacza to, że w przypadku, gdy obciążenie zbiorcze zawiera płatność, dla której godzina graniczna upłynęła przed otrzymaniem pliku, realizacja wszystkich płatności w obciążeniu zbiorczym zostanie przesunięta na następnny dzień roboczy.

#### **Data waluty dla płatnika**

Jest to liczba dni roboczych upływających do momentu, kiedy Bank przestaje naliczać odsetki od kwoty płatności na rachunku płatnika.

#### **Płatność z przewalutowaniem**

Przewalutowanie płatności ma miejsce, gdy środki są transferowane w walucie innej niż waluta rachunku zleceniodawcy.

#### **Płatność bez przewalutowania**

Płatności bez przewalutowania to taka, gdy środki są transferowane w tej samej walucie co waluta rachunku zleceniodawcy.

#### **Koszty dzielone przez zleceniodawcę i odbiorcę (SHA)**

Zgodnie z Ustawą o Usługach Płatniczych, ta metoda podziału kosztów musi być zastosowana dla płatności w każdej walucie przesyłanych w obrębie UE/EOG.

Jeśli w przypadku płatności utworzonych w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank, realizowanych w obrębie UE/EOG, zostanie użyta opcja kosztów OUR/BEN, Danske Bank nie przyjmie płatności.

W przypadku płatności zlecanych w formie pliku z wybraną opcją kosztów OUR/BEN, realizowanych w obrębie UE/EOG, Danske Bank zamiast wstrzymać płatność, automatycznie zamieni opcję kosztów na SHA.

### **Szczegółowe informacje dotyczące przychodzących płatności zagranicznych i/lub w walucie obcej**

#### **Godzina graniczna otrzymania płatności**

Płatności są rozksięgowywane tego samego dnia roboczego, jeśli zostaną otrzymane przez Bank przed godziną graniczną.

#### **Dni waluty dla odbiorcy**

Jest to liczba dni roboczych upływających do momentu, kiedy od kwoty płatności naliczane są odsetki na rachunku odbiorcy.

#### **Przewalutowanie**

Przewalutowanie dokonuje się automatycznie dla środków otrzymanych w walucie innej niż waluta rachunku odbiorcy.

#### **Opłaty**

Należne opłaty są pobierane z kwoty zagranicznego przelewu przychodzącego, o ile nie uzgodniono inaczej.

## Płatności krajowe

### Płatności krajowe wychodzące

Typ płatności	Waluta	Data waluty - zleceniodawca	Data waluty - bank odbiorcy	Opłata w PLN	Godzina graniczna (CET)	Informacja dodatkowa
<b>Płatności do osób trzecich w ramach Danske Bank</b>						* Opcja ta jest dostępna za pośrednictwem systemu bankowości elektronicznej Danske Bank lub systemu bankowości elektronicznej oferowanego przez inny bank (na podstawie odrębnej umowy).  ** Płatność wysokokwotowa to płatność równa lub wyższa niż 1 mln PLN. Płatności wysokokwotowe kierowane do innego banku (poza Danske Bank w Polsce) realizowane są w systemie SORBNET z wyjątkiem płatności do ZUS oraz do Urzędu Skarbowego, które zawsze realizowane są w systemie ELIXIR.  *** ELIXIR / SORBNET
Płatność standardowa zlecona w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank	PLN	Dzień 0	Dzień 0	2.00	18.30 Dzień 0	
Płatność standardowa zlecona przez SWIFT MT101*	PLN	Dzień 0	Dzień 0	2.00	18.15 Dzień 0	
Płatność wysokokwotowa** zlecona w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank	PLN	Dzień 0	Dzień 0	7.00	18.30 Dzień 0	
Płatność wysokokwotowa** zlecona przez SWIFT MT101*	PLN	Dzień 0	Dzień 0	7.00	18.15 Dzień 0	
<b>Płatności do osób trzecich do innego banku</b>						
Płatność standardowa zlecona w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank	PLN	Dzień 0	Dzień 1	2.00	16.00 Dzień 0	
Płatność standardowa zlecona przez SWIFT MT101*	PLN	Dzień 0	Dzień 1	2.00	15.45 Dzień 0	
Płatność wysokokwotowa** zlecona w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank	PLN	Dzień 0	Dzień 1	7.00	16.00 Dzień 0	
Płatność wysokokwotowa** zlecona przez SWIFT MT101*	PLN	Dzień 0	Dzień 1	7.00	15.45 Dzień 0	
Ekspresowa płatność zlecona w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank	PLN	Dzień 0	Dzień 0	52.00 /57.00 ***	14.45 Dzień 0	
Ekspresowa płatność zlecona przez SWIFT MT101*	PLN	Dzień 0	Dzień 0	52.00 /57.00 ***	14.30 Dzień 0	
Polecenie zapłaty (usługa dla płatnika)	PLN	Dzień 0	Dzień 0	2.00	11.00 Dzień 0	
<b>Płatności wewnętrzne - pomiędzy własnymi rachunkami</b>						
Płatność zlecona w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank	PLN	Dzień 0	Dzień 0	0.00	18.30 Dzień 0	
Płatność zlecona przez SWIFT MT101*	PLN	Dzień 0	Dzień 0	0.00	18.15 Dzień 0	

## Płatności krajowe

### Płatności krajowe przychodzące

Typ płatności	Waluta	Data waluty - odbiorca	Data waluty - bank odbiorcy	Opłata w PLN	Godzina graniczna (CET)	Informacja dodatkowa
<b>Płatności od osób trzecich w ramach Danske Bank w Polsce</b>						
Wszystkie rodzaje płatności	PLN	Dzień 0	Dzień 0	0.00	18.30 Dzień 0	
<b>Płatności od osób trzecich z innego banku</b>						
Wszystkie rodzaje płatności	PLN	Dzień 0	Dzień 0	0.00	17.00 Dzień 0	
Polecenie zapłaty zlecone w systemie bankowości elektronicznej Danske Bank (usługa dla odbiorcy)	PLN	Dzień 0	Dzień 0	2.50	16.00 Dzień -1	

## Płatności zagraniczne

### Płatności zagraniczne wychodzące oraz płatności wychodzące w walucie obcej

Typ płatności	Waluta	Data waluty - zleceniodawca	Data waluty - bank odbiorcy	Opłata w PLN	Godzina graniczna (CET)	Informacja dodatkowa
<b>Płatności w ramach Grupy Danske Bank</b>						<p>* Dotyczy płatności do podmiotów z Grupy Danske Bank w Danii, Finlandii, Niemczech, Irlandii, Irlandii Północnej, Londynie, Luksemburgu, Norwegii, Polsce i Szwecji. Dla płatności do innych podmiotów z Grupy Danske Bank godzina graniczna to 15.30.</p> <p>** Dotyczy jedynie płatności z przewalutowaniem na jedną z następujących walut: BGN, CHF, CZK, DKK, EUR, GBP, HRK, HUF, ISK, NOK, PLN, RON, SEK.</p>
Płatność zgodna z regulacjami UE (z i bez przewalutowania)	**EUR	Dzień 0	Dzień 0	2.00	17.30* Dzień 0	
Płatność standardowa (z i bez przewalutowania)	**BGN, CHF, CZK, DKK, EUR, GBP, HRK, HUF, ISK, NOK, PLN, RON, SEK	Dzień 0	Dzień 0	80.00	17.30* Dzień 0	
	Inne waluty	Dzień 0	Dzień 2	80.00	17.30* Dzień 0	
Płatność grupowa (z i bez przewalutowania) Dania, Finlandia, Niemcy, Irlandia, Londyn, Luksemburg, Irlandia Północna, Norwegia, Polska i Szwecja	Wszystkie waluty	Dzień 0	Dzień 0	0.00	18.30 Dzień 0	
<b>Płatności do innego banku</b>						
Płatność zgodna z regulacjami UE:						
Płatność SEPA same day (z i bez przewalutowania)	**EUR	Dzień 0	Dzień 0	2.00	14.00 Dzień 0	
Płatność SEPA standardowa (z i bez przewalutowania)	**EUR	Dzień 0	Dzień 1	2.00	17.30 Dzień 0	
Płatność standardowa wewnątrz UE/EOG (z i bez przewalutowania)	**EUR	Dzień 0	Dzień 1	80.00	17.30 Dzień 0	
Płatność standardowa (z i bez przewalutowania)	Wszystkie waluty	Dzień 0	Dzień 2	80.00	17.30 Dzień 0	

## Płatności zagraniczne

### Płatności zagraniczne wychodzące oraz płatności wychodzące w walucie obcej

Typ płatności	Waluta	Data waluty – zleceniodawca	Data waluty – bank odbiorcy	Opłata w PLN	Godzina graniczna (CET)	Informacja dodatkowa
Płatność ekspresowa (z i bez przewalutowania)	DKK, EUR, GBP, NOK, SEK, USD	Dzień 0	Dzień 0	160.00	15.30 Dzień 0	
	PLN	Dzień 0	Dzień 0	160.00	13.30 Dzień 0	
	BGN, RON, HRK, ISK	Dzień 0	Dzień 0	160.00	12.00 Dzień 0	
	CHF, CZK, HUF	Dzień 0	Dzień 0	160.00	13.00 Dzień 0	
	Inne waluty	Dzień 1	Dzień 1	160.00	15.30 Dzień 0	
Płatność grupowa (z i bez przewalutowania)	DKK, EUR, GBP, NOK, SEK, USD	Dzień 0	Dzień 0	80.00	15.30 Dzień 0	
	PLN	Dzień 0	Dzień 0	80.00	13.30 Dzień 0	
	BGN, RON, HRK, ISK	Dzień 0	Dzień 0	80.00	12.00 Dzień 0	
	CHF, CZK, HUF	Dzień 0	Dzień 0	80.00	13.00 Dzień 0	
	Inne waluty	Dzień 1	Dzień 1	80.00	15.30 Dzień 0	
Przelew wewnętrzny między własnymi rachunkami (z i bez przewalutowania)	Wszystkie waluty	Dzień 0	Dzień 0	0.00	18.30 Dzień 0	

## Płatności zagraniczne

### Płatności zagraniczne przychodzące oraz płatności przychodzące w walucie obcej

Typ płatności	Waluta	Data waluty – odbiorca	Data waluty – bank odbiorcy	Opłata w PLN	Godzina graniczna (CET)	Informacja dodatkowa
<b>Płatności w ramach Grupy Danske Bank</b>						* Stosuje się jedynie do płatności z przewalutowaniem na jedną z następujących walut: BGN, CHF, CZK, DKK, EUR, GBP, HRK, HUF, ISK, NOK, PLN, RON, SEK.
Płatność zgodna z regulacjami UE (z i bez przewalutowania)	*EUR	Dzień 0	Dzień 0	0.00	18.15 Dzień 0	
Płatność standardowa (z i bez przewalutowania)	*BGN, CHF, CZK, DKK, EUR, GBP, HRK, HUF, ISK, NOK, PLN, RON, SEK	Dzień 0	Dzień 0	30.00	18.15 Dzień 0	
Płatność standardowa (bez przewalutowania)	Inne waluty	Dzień 0	Dzień 0	30.00	18.15 Dzień 0	
Płatność standardowa (z przewalutowaniem)	Inne waluty	Dzień 1	Dzień 0	30.00	18.15 Dzień 0	
Płatność grupowa (z i bez przewalutowania)	Wszystkie waluty	Dzień 0	Dzień 0	0.00	19.15 Dzień 0	
<b>Płatności od osób trzecich</b>						
Płatność zgodna z regulacjami UE (z i bez przewalutowania)	*EUR	Dzień 0	Dzień 0	0.00	13.45 Dzień 0	
Płatność natychmiastowa SEPA (bez przewalutowania)	EUR	Dzień 0	Dzień 0	0.00	24/7/365 Dzień 0	
Płatność standardowa (z i bez przewalutowania)	*BGN, CHF, CZK, DKK, EUR, GBP, HRK, HUF, ISK, NOK, PLN, RON, SEK	Dzień 0	Dzień 0	30.00	13.45 Dzień 0	
Płatność standardowa (bez przewalutowania)	Inne waluty	Dzień 0	Dzień 0	30.00	13.45 Dzień 0	
Płatność standardowa (z przewalutowaniem)	Inne waluty	Dzień 1	Dzień 0	30.00	13.45 Dzień 0	
Płatność grupowa (z i bez przewalutowania)	DKK, EUR, GBP, NOK, SEK, BGN, CHF, CZK, HRK, HUF, ISK, PLN, RON, USD	Dzień 0	Dzień 0	30.00	13.45 Dzień 0	
Płatność grupowa (bez przewalutowania)	Inne waluty	Dzień 0	Dzień 0	30.00	13.45 Dzień -1	
Płatność grupowa (z przewalutowaniem)	Inne waluty	Dzień 0	Dzień 0	30.00	13.45 Dzień -2	



## Zmiany godzin przyjmowania zleceń i stosowanych dat waluty

Jeśli Klient dokonuje płatności przez rachunki płatnicze w Danske Bank, Bank może zmienić ten dokument bez uprzedzenia, jeśli zmiany są na korzyść Klienta. W przeciwnym razie Bank informuje o zmianach z 14-dniowym wyprzedzeniem. Informacje o zmianie są przesyłane w formie elektronicznej.

W okresie zmiany dokumentu, przed wejściem zmian w życie, Klient musi poinformować Bank, jeśli nie zgadza się z wprowadzanymi zmianami. W przypadku braku sprzeciwu, zmiany będą wiążące dla Klienta.

W przypadku gdy Klient nie wyrazi zgody na zmiany dokumentu, umowa wygaśnie i Klient nie będzie już mógł wysyłać ani otrzymywać płatności krajowych i zagranicznych.

Płatności dokonywane przez rachunki inne niż rachunki płatnicze również podlegają "Godzinom przyjmowania zleceń i stosowanym datom waluty".

Ponadto zastosowanie ma "Regulamin Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bankowych dla Przedsiębiorców". Regulamin jest dostępny do pobrania na stronie internetowej Banku, [www.danskebank.pl](http://www.danskebank.pl) (w polskiej i angielskiej wersji językowej) lub na żądanie w Banku.